
[p1]

Eerweerden Heer Gezelle,

Onderpastor O. L. V.

Kortrijk.

[p2]

+

Eerweerde Heer,

Voort goed met Meester Debo.

Stillekens aan verbeteren.

Tot nu toe hoorde ik bij gedaagde cartons: verlokke, ferlokke, vislokke. Een sprak mij ook van briltanden, eenige kleine tanden van de 36 die een peerd heeft, waarboven de bril past of de gramette lijk ze in 't Noorden zeggen. Die tanden komen uit als 't peerd 4 tot 5 jaren oud is. Ze zijn niet volstrekt noodig om den bril te dragen.

'K hoorde dezen morgen iemand zeggen: zoo verre hemelmate = via recta, le plus court chemin, etc....

Nog niet anders gehoord of dunderblaars. 'T is wel die plante die op de veusten groeit van huizen en scheuren. Volgens 't volk zij is een behoedmiddel tegen donder.

Later meer en beter. Eerbiedige groet

J F. O. [*kapelaan*]

P. 30-5-85

Van scheeve weken nog niets, Pijptje Kato!

Wat is dat?

¹ Wingeroen of winderoen: [*exempli gratia*]² het luiden van wingeroen

.....

1 Accolade voor de twee cijfers.

2° Geruwen. Diaken en subdiaken van de messe te geruwene (anno 1500)

Dank op voorbate.

.....

2 Vertaling (Latijn): bijvoorbeeld.

Briefbeschrijving

Verzender	[Opedrinck, Juliaan Frans]
Ontvanger	Gezelle, Guido
Verzendingsdatum	30/05/1885
Verzendingsplaats	Poperinge (Poperinge)
Annotatie	Adressant gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie ; plaats gereconstrueerd op basis van de poststempel; verso met inkt doorgehaald.
Annotatie	Adressant gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie ; plaats gereconstrueerd op basis van de poststempel; verso met inkt doorgehaald.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	87 mm x 123 mm papier, geel papiersoort: recto met adres; verso verticaal beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	op adreszijde: gedrukte postzegel, afgestempeld
Toevoegingen	op verso bovenaan: taalkundige notities: uitlokke (inkt, hand G.G.); op verso rechtsonder bijgeschreven onder de initialen: [pdedrinck] (inkt, hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	5488
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.11801

Inhoud

Incipit	Voort goed met Meester Debo.
Tekstsoort	briefkaart
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	30/05/1885, Poperinge, [Juliaan Frans Opeddrinck] aan Guido Gezelle
Editeur	Koen Calis
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2026
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
